



ОПИС:

Sirio X4 — це інтерфейсний модуль, який дозволяє підключати до 4 інверторів Sirio в складі бустерних насосних установок. Модуль автоматично керує установкою, запускаючи один або кілька насосів залежно від потреби системи у воді. У разі аварії всієї системи реле помилки надсилає зовнішній сигнал, який можна використовувати як аварійний (наприклад, для GSM-інформатора).

DESCRIZIONE:

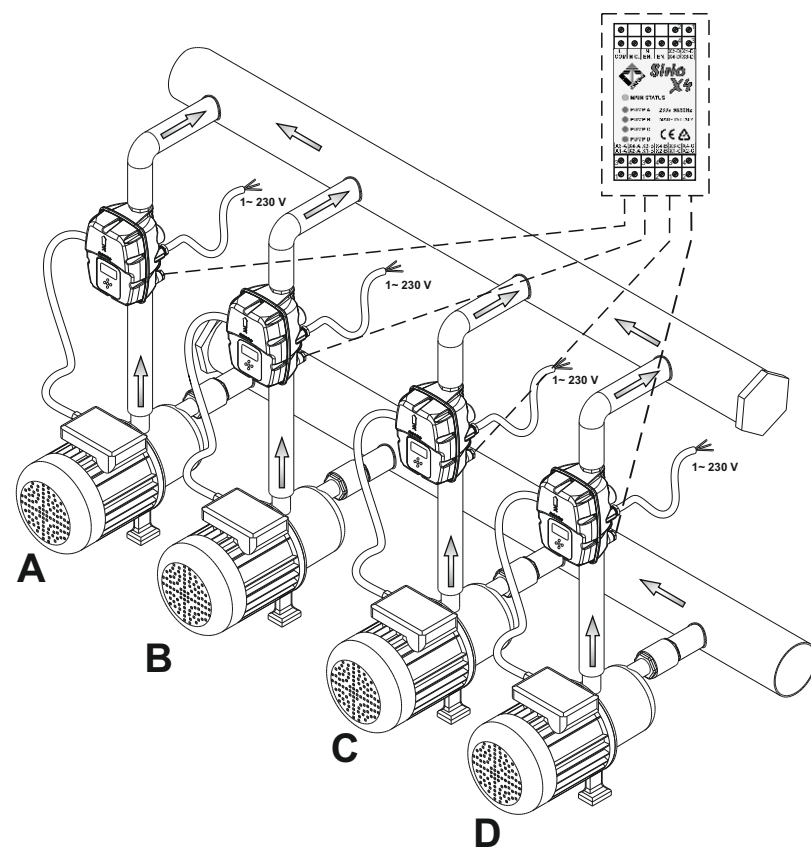
Sirio X4 è un modulo di interfaccia che permette di collegare fino a 4 inverter Sirio in gruppi di pressurizzazione. Il modulo gestisce automaticamente il gruppo di pressurizzazione avviando una o più pompe a seconda della richiesta di acqua dall'impianto. Nel caso di avaria dell'intero impianto, un relè di errore invia un segnale esterno che può essere usato come allarme (ad esempio per un comunicatore GSM).

МОНТАЖ:

Кожен насос має бути оснащений інвертором Sirio, який встановлюється на нагнітанні. Усі всмоктувальні патрубки насосів мають бути під'єднані до спільного входного колектора. Для кожного насоса використовують окремий зворотний клапан. Нагнітальні патрубки насосів також під'єднують до спільного колектора БЕЗ будь-яких додаткових зворотних клапанів. Рекомендується встановлювати кульові крани одразу перед і після кожного інвертора Sirio, щоб забезпечити можливість обслуговування без зливу всієї системи. Усі інтерфейсні кабелі повинні бути підключені до модуля Sirio X4, як показано на наступній сторінці. Sirio X4 потребує підключення до джерела живлення.

INSTALLAZIONE:

Ogni pompa deve essere dotata di un inverter Sirio montato sulla mandata. Le aspirazioni delle pompe vanno collegate ad un unico collettore, interponendo una valvola di non ritorno per ogni pompa. Le mandate delle pompe vanno altresì collegate ad un collettore unico SENZA alcuna valvola di non ritorno. Prima e dopo gli inverter è suggeribile installare delle saracinesche per poter eventualmente rimuovere ogni Sirio senza svuotare completamente l'impianto. I cavi di interfaccia di ogni Sirio vanno collegati al modulo di interfaccia Sirio X4 come illustrato nella pagina seguente. Il modulo Sirio X4 deve inoltre essere collegato all'alimentazione di rete.



ПРИЗНАЧЕННЯ КЛЕМ:

X1A→X4A інтерфейсне підключення насоса «А»
X1B→X4B інтерфейсне підключення насоса «В»
X1C→X4C інтерфейсне підключення насоса «С»
X1D→X4D інтерфейсне підключення насоса «D»

EN. = контакти увімкнення функції

COM.-N.C. = нормально замкнутий контакт реле сигналізації

ASSEGNAZIONE DEI TERMINALI:

X1A→X4A collegamento interfaccia pompa «A»
X1B→X4B collegamento interfaccia pompa «B»
X1C→X4C collegamento interfaccia pompa «C»
X1D→X4D collegamento interfaccia pompa «D»

EN. = enable, abilitazione per il funzionamento

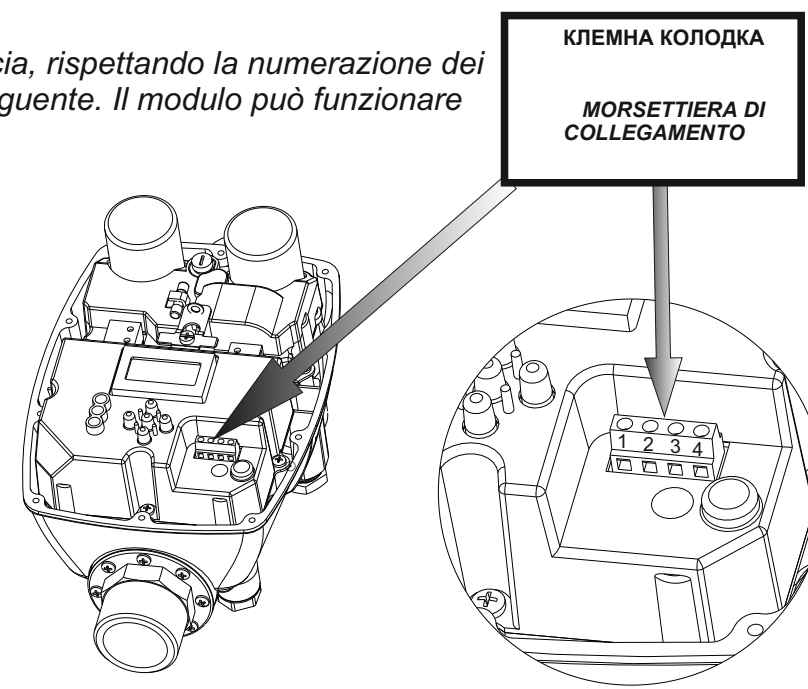
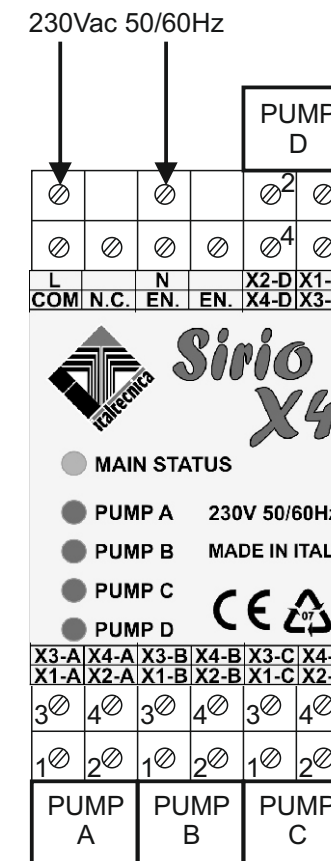
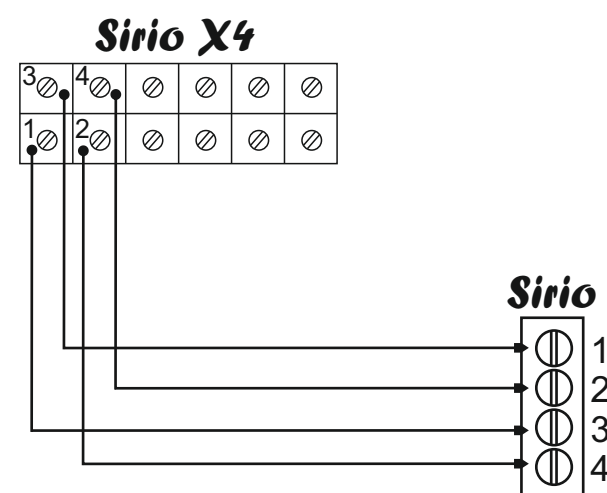
COM.-N.C. = contatto normalmente chiuso del relè di allarme

ПІДКЛЮЧЕННЯ ІНТЕРФЕЙСНИХ КАБЕЛІВ:

Підключіть кожен інвертор Sirio до інтерфейсного модуля, дотримуючись нумерації клем від 1 до 4. Модуль може працювати з підключеними від одного до чотирьох насосів.

COLLEGAMENTO DEI CAVI DI INTERFACCIA:

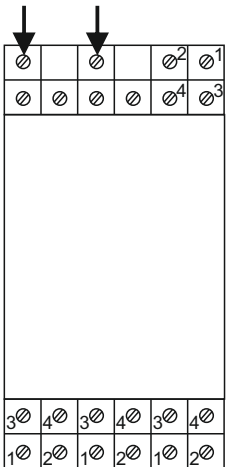
Collegare ogni inverter Sirio al modulo di interfaccia, rispettando la numerazione dei terminali da 1 a 4 come riportato nello schema seguente. Il modulo può funzionare con da una a quattro pompe collegate.



Sirio X4



230Vac 50/60Hz

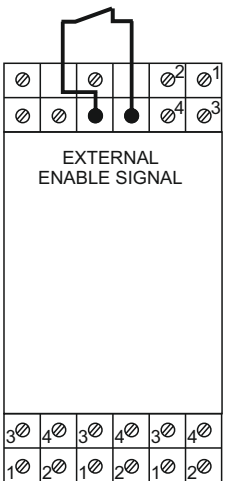


ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЖИВЛЕННЯ:

Sirio X4 має бути підключений до зовнішнього джерела живлення 230 В $\pm 10\%$ 50/60 Гц, як показано на схемі ліворуч. Це обладнання класу II, яке не потребує заземлення.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA:

Sirio X4 deve essere collegato ad una fonte di alimentazione a 230V $\pm 10\%$ 50/60Hz come mostrato nella figura a fianco. Questo è un dispositivo di classe II senza collegamento di terra.



ЗОВНІШНІЙ СИГНАЛ УВІМКНЕННЯ:

Зовнішній сигнал увімкнення дозволяє дистанційне блокування бустерної установки. Sirio X4 виконує такі функції залежно від стану контактів увімкнення:

- ЗАМКНЕНІ контакти: у цій ситуації один насос із Sirio автоматично визначається як головний, а інші запускаються послідовно відповідно до потреби системи у воді. Після припинення водорозбору функція головного передається наступному насосу для забезпечення рівномірного напруцювання агрегатів.

- РОЗІМКНЕНІ контакти: у цьому випадку всі Sirio налаштовані як ведені; насоси не запускатимуться, навіть якщо є потреба у воді. Якщо насоси працюють, коли контакти розмикаються, вони працюватимуть на постійній швидкості, доки водорозбір не припиниться, після чого вони вимкнуться. У цьому режимі реле помилки деактивується, щоб запобігти хибним спрацюванням (використовується, наприклад, для переривання зв'язку GSM-сигналізації).

УВАГА: якщо ви не плануєте використовувати цю функцію, встановіть перемичку між клемми, щоб забезпечити належну роботу Sirio X4

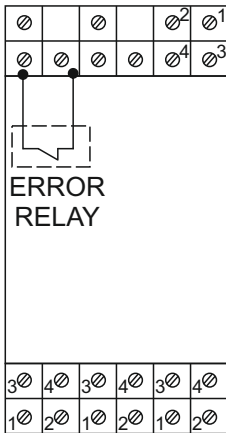
SEGNALE DI ABILITAZIONE ESTERNO:

Il contatto di abilitazione esterno permette di bloccare il funzionamento del gruppo di pressurizzazione a distanza. Sirio X4 esegue le seguenti funzioni a seconda dello stato del contatto di abilitazione:

- contatto CHIUSO: in questa condizione viene identificato un master e le altre pompe vengono avviate progressivamente in base alla richiesta dell'impianto. Alla chiusura di tutti gli utilizzi lo stato di master viene trasmesso alla pompa successiva per una distribuzione bilanciata del carico di lavoro.

- contatto APERTO: in questa condizione tutti gli inverter vengono mantenuti in condizione di slave; per tale motivo, se le pompe sono ferme, esse non si avvieranno anche in caso di prelievo di acqua. Se le pompe sono un funzione queste verranno mantenute accese a velocità fissa fino al completo azzeramento del prelievo di acqua per poi essere mantenute spente. Inoltre, in questa condizione, viene interrotta la segnalazione di errore da parte del relativo relè (da usare ad esempio per interrompere una comunicazione GSM di allarme).

ATTENZIONE: se non si intende usare questo contatto di abilitazione è indispensabile ponticellarlo per abilitare il funzionamento di Sirio X4.



ВИХІДНЕ РЕЛЕ СИГНАЛІЗАЦІЇ ПОМИЛКИ:

Sirio X4 має нормально замкнутий релейний контакт, який можна використовувати для дистанційної сигналізації про несправність бустерної установки. Цей контакт активується в таких ситуаціях:

- якщо жоден з інверторів Sirio не приймає функцію головного, тобто можливий збій інвертора;
- якщо всі електричні насоси працюють на максимальній швидкості більше 20 секунд (ознака можливої несправності);
- якщо один або декілька насосів вийшли з ладу, а решта робочих не можуть задовольнити потреби системи у воді.

RELE' DI SEGNALAZIONE ERRORI:

Sirio X4 è dotato di un contatto a relè N.C. tramite il quale è possibile segnalare a distanza la condizione di errore del gruppo di pressurizzazione. Tale contatto viene commutato nei seguenti casi:

- quando nessuno degli inverter Sirio collegati riesce ad imporsi come master, ad esempio perché sono tutti in una condizione di errore;
- quando tutte le elettropompe stanno girando al massimo regime per oltre 20 secondi (condizione di possibile anomalia);
- quando una o più pompe sono in avaria e quelle rimaste in funzione non sono più in grado di soddisfare alle esigenze dell'impianto.

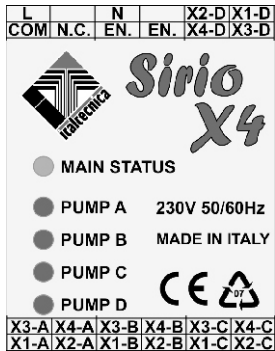
ФУНКЦІЇ СВІТЛОДІОДІВ:

ОСНОВНИЙ СТАН (зелений):

- НЕ СВІТИТЬСЯ: живлення вимкнено або контакт «увімкнення» не замкнутий. Sirio X4 не працює.
- СВІТИТЬСЯ: головний пристрій визначено, і бустерна установка працює належним чином.
- МИГАЄ: Sirio X4 сканує підключені пристрої, щоб встановити головний, але жоден Sirio не відповідає. Через 20 с спрацює реле помилки.

НАСОС A-D (червоний):

- НЕ СВІТИТЬСЯ: Sirio працює належним чином або очікує на запуск.
- СВІТИТЬСЯ: інвертор сигналізує про необхідність втручання через помилку або тому, що за максимальної швидкості насоса виміряний тиск нижчий за мінімальний (Pmin).



FUNZIONE DEI LED:

MAIN STATUS (verde):

- SPENTO: alimentazione mancante o segnale di abilitazione aperto. Sirio X4 non è in funzione.
- ACCESO: il dispositivo master è stato identificato e il booster-set lavora correttamente.
- LAMPEGGIANTE: Sirio X4 esegue una scansione per impostare un master ma nessun inverter risponde correttamente. Dopo 20 secondi viene attivato il relè di errore.

PUMP A-D(rosso):

- SPENTO: l'inverter Sirio lavora correttamente o è in attesa di essere avviato
- ACCESO: l'inverter sta inviando una richiesta di aiuto perché è in errore oppure perché la velocità della pompa è al massimo e la pressione misurata è inferiore della pressione minima(Pmin).



IP 20